



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției
Europene privind spălarea, descoperirea, sechestrarea și
confiscarea produselor infracțiunii și finanțării
terorismului adoptată la Varșovia
la 16 mai 2005**

**Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției
Europene privind spălarea, descoperirea, sechestrarea și
confiscarea produselor infracțiunii și finanțării terorismului
adoptată la Varșovia la 16 mai 2005, transmis de Secretariatul
General al Guvernului cu adresa nr.108 din 08.05.2006,**

CONSILIUL LEGISLATIV

**În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2)
din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,**

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
și propuneri:**

**1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Convenției
Consiliului Europei privind spălarea, descoperirea, sechestrarea și
confiscarea produselor infracțiunii și finanțării terorismului, adoptată
la Varșovia, la 16 mai 2005, și semnată de România la aceeași dată.**

**Proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar
prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.**

**2. La art.2, pentru respectarea prevederilor art.47 alin.(1) din
Legea nr.24/2000, republicată, potrivit cărora în situația în care un
articol conține enumerări prezentate distinct, acestea se identifică prin
utilizarea literelor alfabetului și nu prin liniuțe sau alte semne grafice,
este necesar ca cifrele (1)-(6) antepuse fiecărei declarații să fie
înlocuite cu literele a)-f).**

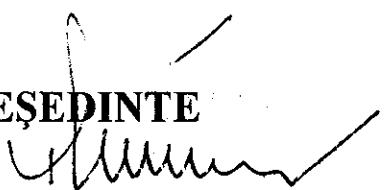
3. La titlul proiectul de lege și la art.1, este necesar ca denumirea Convenției să fie redată exact, adică în loc de „**Convenția Europeană** privind ...” să se spună „**Convenția Consiliului Europei** privind ...”.

4. În ceea ce privește redarea prin inițiale a denumirii unor organisme la care se referă Convenția (ex. „FIU” - art.1 lit.f) sau „CDPC” - art.54 alin.2), considerăm că acestea trebuie să cuprindă inițialele cuvintelor din denumirea în limba română, adică „Unitatea de informații financiare” (UIF) sau „Comitetul european pentru problemele criminale” (CEPC), nu inițialele cuvintelor din denumirea în limba engleză.

De altfel, constatăm că inițialele „CDPC” nu reprezintă nici denumirea în limba engleză, care ar fi trebuit să fie „ECCP”.

5. La clauza finală a Convenției, ar fi trebuit să se spună „Drept pentru care” în loc de „Drept care ...”.

PREȘEDINTE


dr. Dragoș ILIESCU

București,
Nr. 